

## DE LA VISIÓN A LA ACCIÓN COLECTIVA

EL RETIRO ANUAL DE CGLU ARRANCA CON LA ESPERANZA EN LA HUMANIDAD COMÚN



Unos 300 líderes y expertos locales se reúnen esta semana en Barcelona para preparar el plan de acción para los próximos años de la mayor red mundial de gobiernos locales y regionales y sus asociaciones, Ciudades y Gobiernos Locales Unidos (CGLU). Hace cuatro meses, en octubre de 2022, la Asamblea General de CGLU adoptó el Pacto para el Futuro de la Humanidad como documento final de su 7.º Congreso

celebrado en Daejeon (República de Corea). El principal objetivo del Retiro Anual de CGLU es desplegar la visión del Pacto en el marco del compromiso con la humanidad común y «el poder de la acción colectiva, el empoderamiento, la propiedad compartida, la cocreación y la cooperación y solidaridad internacionales».

*Municipal Times* es una publicación del Instituto de Periodismo Urbano, una iniciativa de OnCities2030. Para obtener más información sobre *Municipal Times*, comuníquese con el equipo de OnCities2030 a través del correo electrónico [municipaltimes@oncities.org](mailto:municipaltimes@oncities.org)

**UJI** Urban  
Journalism  
Institute



Desarrollado con



La secretaria general de CGLU, Emilia Saiz, dio la bienvenida a los participantes a la «cocina de las organizaciones», un espacio de cocreación de estrategias para la acción colectiva. Saiz destacó que «el Poder de Nosotras consiste en un esfuerzo colectivo para ver y comprender los problemas del mundo en su totalidad, y actuar sobre ellos». El concepto también significa que CGLU aboga por un enfoque de las cuestiones urbanas que se centra menos en los números y más en la humanidad, con la “revolución de los cuidados” y la “revolución de las emociones” como piedras angulares.

En el Poder de Nosotras se unen tanto la visión colectiva como la referencia que guía las acciones y las alianzas. Este Poder alude al potencial colaborativo y transformador que los gobiernos locales y regionales en red y sus socios reunidos en CGLU tienen para trabajar conjuntamente en favor de la necesaria transformación de nuestras sociedades y nuestro planeta.

El fundador de Sondalia, Pedro Bravo, uno de los creadores de la narrativa del Poder de Nosotras, mencionó la capacidad que tiene CGLU para trabajar como fuerza motriz para detener la polarización en las ciudades. Octavi de la Varga, de la iniciativa Local4Action HUB de la Diputación de Barcelona, señaló la necesidad de conectar los diferentes niveles de gobierno y de que CGLU actúe como un movimiento más que solo como una red.

El representante de la Comisión Europea, Andrea Ferrari-Bravo, puso en valor la colaboración con CGLU y el esfuerzo conjunto para difundir la localización de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS). También mencionó que hoy existe la oportunidad para CGLU y los diferentes socios de formar parte del proceso de renovación de la Política de Gobiernos Locales de 2013.

La intervención de Ana Falú, asesora de Ubuntu de CGLU, reforzó el compromiso del Pacto con un movimiento feminista global. Se refirió a la necesidad de aumentar el número de mujeres en puestos de liderazgo local y nacional, así como a la urgencia de reconocer el trabajo de las mujeres de base en sus comunidades y barrios.

La vicealcaldesa de Libreville y consejera política de CGLU, Annie Chrystel Limbourg Iwenga, realizó un llamamiento a incrementar la cooperación público-privada. Además, el secretario general de FLACMA, Sergio Arredondo, destacó el enfoque centrado en las personas del Pacto y la necesidad de estar presentes, en el actual contexto de polícrisis, en la redefinición de las agendas globales.

La mesa concluyó con un llamamiento a empoderar las narrativas en torno a los cuidados, la empatía, la inclusión, la confianza y la solidaridad.







## APROVECHAR EL PACTO: REALIZAR ESFUERZOS GLOBALES

La segunda jornada del Retiro de CGLU se ha centrado en escuchar las reflexiones de los miembros y socios de CGLU sobre cómo aprovechar el Pacto para el Futuro.

Uno de los grupos más relevantes que participan en el debate es el Grupo de Trabajo Permanente sobre Capacidad y Construcción, una plataforma técnica para profesionales de las Asociaciones de Gobiernos Locales, representada por Neila Akrimi, de VNG International. Akrimi abogó por reforzar el papel de los gobiernos locales y las capacidades de los miembros de CGLU.

La presidenta de la Coalición Internacional para el Hábitat, Adriana Allen, se ha referido a CGLU como una brújula no solo para los gobiernos locales, sino también para el mundo académico y otras partes interesadas. Ha subrayado que CGLU debería centrar su atención en las niñas y los niños, en las luchas de los ciudadanos de a pie, en la investigación feminista para reconocer a las mujeres y en corregir el legado y los problemas del pasado, como el colonialismo.

El secretario general de CGLU Eurasia, Rasikh Sagitov, ha mencionado los esfuerzos de localización de los ODS en su región, así como los desafíos para fortalecer la acción climática y la resiliencia. El secretario general de CGLU-MEWA, Mehmed Duman, ha compartido una mención a las cifras de muertos y heridos en el reciente terremoto de Siria y Turquía. Ha hecho hincapié en el papel que desarrolla CGLU en el apoyo y la facilitación de cooperación en materia de socorro y posterior recuperación y reconstrucción. CGLU-MEWA también se enfrenta a las cifras más elevadas de migración y trabaja en la defensa de los derechos culturales, la democracia y la descentralización.

Rahmatouca Sow Dièye, de CGLU África, ha mencionado que, en esta época de guerras y conflictos, no es habitual en el ámbito internacional que todas las partes interesadas de todos los países estén sentadas en la misma mesa y sean capaces de hablar y trabajar juntas. «Necesitamos ser más

democráticos para tener un futuro mejor», ha subrayado. La región está creciendo en la gobernanza feminista y en la localización de los ODS.

Mami Mizutori, representante especial del secretario general de la ONU para la Reducción del Riesgo de Desastres y jefa de la Oficina de la ONU para la Reducción del Riesgo de Desastres, subrayó la importancia de mostrar solidaridad en situaciones de crisis. Señaló además que esta solidaridad suele provenir del apoyo local y regional más que de los gobiernos nacionales. Tras hacer un llamamiento a los gobiernos locales para que refuercen la resiliencia, se mostró confiada en que los gobiernos locales y regionales desempeñen un papel más importante en el multilateralismo mundial.

Richard Shakespeare, subdirector general del Consejo de Planificación y Desarrollo Inmobiliario y de Cultura, Ocio y Servicios Económicos, invitó a los participantes a asistir en Dublín a la próxima Cumbre de la Cultura de CGLU. Dublín ganó el Premio de Cultura de CGLU en 2022 con su iniciativa «AWE: compromiso cultural a través de la accesibilidad, el bienestar y la evidencia», dedicada a considerar la vida cultural de las personas durante la pandemia de la COVID-19. Dublín está preparada para compartir su experiencia y mostrar sus logros, entre ellos el proyecto cultural Near You, que rastrea la infraestructura cultural con el uso de mapas y datos.

Elana Wong, la representante del Caucus de Juventud, que ha formado parte de los Town Halls de CGLU, se ha referido al Poder del Nosotras y a la necesidad de transformarlo en acciones concretas. También ha abogado por ampliar los enfoques participativos de CGLU a nivel regional.

El secretario general del Consejo de Municipios y Regiones de Europa, Fabrizio Rossi, ha expresado su apoyo al despliegue del Pacto y ha anunciado que, en junio de 2023, en Bruselas, se presentará un Nodo de Diplomacia Territorial, en colaboración con CGLU y Eurocities.

## LA FÁBRICA

El Retiro de CGLU en 2023 se ha estructurado en torno a espacios interactivos diarios que buscan el compromiso de los participantes y la construcción colectiva de una narrativa común. Inspirados en el Pacto para el Futuro y en el lugar donde se celebra el Retiro, una antigua fábrica textil, los talleres han sido bautizados como la Fábrica del Futuro.

En la primera jornada, el Taller sobre la Visión del Futuro tenía como objetivo identificar habilidades, herramientas y materiales en varias áreas de trabajo («Nos importan los arsenales de ideas») utilizando el eje principal del Poder de Nosotras: nos importa, y por tanto actuamos, nos reunimos, defendemos, escuchamos, investigamos y aprendemos.

En la segunda jornada se han realizado dos talleres. Por la mañana, los participantes exploraron el impacto, las acciones concretas y los recursos para mejorar la forma en que se monitoriza el Pacto. Se ha participado mediante la metodología World Café. Y por la tarde se han puesto en marcha ejercicios de pensamiento colectivo para reflexionar sobre los cuatro elementos que facilitan el Pacto para el Futuro: Bienes Comunes, Financiación, Confianza y Arquitectura de Gobernanza.

### Decálogo para trabajar en la Fábrica del Futuro

1. Todo el mundo participa.
2. Asegúrate de que se escuchan todas las voces.
3. Sé empático y preocúpate por los demás.
4. Abraza el pasado y piensa en lo que se puede hacer en el futuro.
5. Piensa en la manera de incidir en la vida cotidiana de los ciudadanos.
6. Se audaz y creativo.
7. Todas las personas se sientan juntas en el mismo espacio.
8. Cambia de mesa y habla con el mayor número de personas posible.
9. Intenta evitar que se hable solo en la jerga de CGLU.
10. Baila cuando suene música en la sala.







## «LA COLABORACIÓN Y COORDINACIÓN ENTRE LAS ESFERAS DE GOBIERNO ES UNA DE NUESTRAS PRIMERAS PRIORIDADES»

**BHEKE STOFIE**, PRESIDENTE DE LA ASOCIACIÓN DE GOBIERNOS LOCALES DE SUDÁFRICA Y COPRESIDENTE DE CGLU

**Desde la perspectiva de Sudáfrica y de toda África, ¿qué oportunidades y retos se presentan con el Pacto y el Retiro de CGLU?**

El futuro solo es sombrío si el liderazgo actual no se encarga de prepararlo. Lo importante es que tenemos que unirnos para impulsar el futuro. Ese es para mí el sentido del Retiro de CGLU: «Nosotras» se centra en lo que podemos hacer individual y colectivamente. Si aplaudes con dos dedos, por ejemplo, el ruido no se oye. Sin embargo, si aplaudes con las dos manos, todo el mundo escuchará el ruido que haces. Esta metáfora demuestra la importancia que tiene la unión de los profesionales de los gobiernos.

Y por eso, en el contexto sudafricano, definimos el gobierno local como un negocio público, un negocio que gobierna los bienes comunes. Nos centramos en las relaciones intergubernamentales que pueden hacer realidad los cambios para los miembros de CGLU en cualquier parte

del mundo, siempre que se hayan configurado los espacios individuales.

En cuanto al Pacto, creo que la contribución al futuro es responsabilidad de cada uno de nosotros. El futuro no nos va a caer del cielo. Todos tenemos que trabajar para construirlo. Por eso, para mí, la parte del debate dedicada a Nosotras es tan importante. Demuestra la importancia de darnos la mano, no solo para nuestro futuro sino también para el de nuestros hijos.

**¿Cuáles son sus prioridades para los próximos años?**

Para empezar, debemos esforzarnos en invertir más tiempo en darnos la mano y movernos como una fuerza unida. Ayer me gustó la observación inicial de la secretaria general, Emilia Saiz, que habló de buscar el tipo de comida que uno quiere y de cocinar con ingredientes de todas partes para así abordar una multiplicidad de retos. Uno de esos retos es el hambre; otros son la vivienda o la educación. Solo se puede lograr esa colaboración si somos creativos como gobierno y representamos los intereses de nuestro pueblo, que de nosotros espera que contribuyamos. Por lo tanto, con la multiplicidad de problemas que hay que abordar, la colaboración y coordinación entre las esferas de gobierno es fundamental.

La segunda prioridad es crear las condiciones propicias para que nuestros socios inviertan en la vida de nuestra gente, para asegurarnos de que las comunidades de hoy serán mañana unas comunidades diferentes y mejores. Para lograrlo debe haber paz y estabilidad para todos. Hoy he escuchado testimonios sobre lo que está ocurriendo en Siria y Turquía, y esto me ha hecho pensar en lo mucho que luchan los gobiernos y las comunidades cuando se enfrentan a desastres de este calibre. Necesitamos que los líderes mundiales se unan y permanezcan juntos para resolver este tipo de problemas.

**¿Cuál es la situación actual de las autoridades locales sudafricanas y del municipalismo en África?**

Uno de los retos principales del gobierno local, tanto a escala mundial como en Sudáfrica, es la actitud que otras esferas del gobierno tienen hacia el gobierno local. Lo ven como una carga, como una institución a la que no merece la pena dedicar tiempo ni recursos económicos.

Uno de los mayores desafíos de Sudáfrica es cambiar la financiación del sistema municipal. Por ejemplo, como gobierno local hemos examinado la Constitución de la República y hemos visto que en ella se asignan responsabilidades en las tres esferas de gobierno y que se han establecido tres niveles de responsabilidades. Así, por lo que he visto en el Parlamento, debemos perseguir la implementación de todo esto.

Hay otros retos que hay que afrontar como gobierno local, y si no lo hacemos, lo vamos a pasar mal en los próximos años.

En primer lugar, está la reducción de los recursos financieros municipales. Por ejemplo, en Sudáfrica, de cada cien funciones constitucionalmente asignadas, 46 se realizan en los municipios, por lo que necesitamos los recursos financieros correspondientes. Ahora estamos en conversaciones para reestructurar todo esto y hacer frente al desequilibrio existente.

En segundo lugar, tenemos que reagrupar la configuración del gobierno local. En Sudáfrica, el gobierno rara vez responde a la voluntad política del pueblo desde la base. Solo unos pocos escaños del Parlamento son para los alcaldes, lo que no refleja las aspiraciones de una gran ciudad como Johannesburgo. Si no nos ocupamos de esto, será un problema para nosotros y para el futuro.

En tercer lugar, tenemos que hablar de productividad en el mercado. Con ello me refiero a la necesidad de desarrollar una evaluación rigurosa del rendimiento de los profesionales de los gobiernos locales a la hora de prestar el servicio deseado por los votantes, que son nuestros accionistas. Esperan un rendimiento de su inversión, que es salir a votar por nosotros. El rendimiento de las inversiones en el gobierno local es la calidad de los servicios que prestamos a los ciudadanos. Esa calidad de servicio habla del valor de los políticos.

## ¿Cómo podría desplegarse el Pacto para el Futuro en África?

Después de haber escuchado ayer y hoy a la secretaria general, Emilia Saiz, veo un futuro mucho más brillante. Esto es porque sí, y solo sí, estamos de acuerdo en que no hay nada que sea demasiado difícil de solucionar, y si todos nos unimos para ocuparnos de los temas difíciles, estamos preparados para hacer realidad nuestros compromisos. En condiciones poco favorables, siempre hay que estar a la altura de las circunstancias para ver resultados. El movimiento está empezando a apreciar la importancia de la necesidad de actuar globalmente pero funcionar localmente.

Cualquier reto que afecte a las personas en cualquier parte del mundo afecta también a los profesionales de la administración local. Una respuesta es la solidaridad y permanecer unidos, y veo que esto está creciendo, que hay más interés y más contribuciones. Hoy hemos asistido a un gran ejemplo: el Poder de Nosotras exige a CGLU que no deje a nadie atrás, y la secretaria general ha respondido y ha insistido en que tenemos que implicar a todo el mundo.

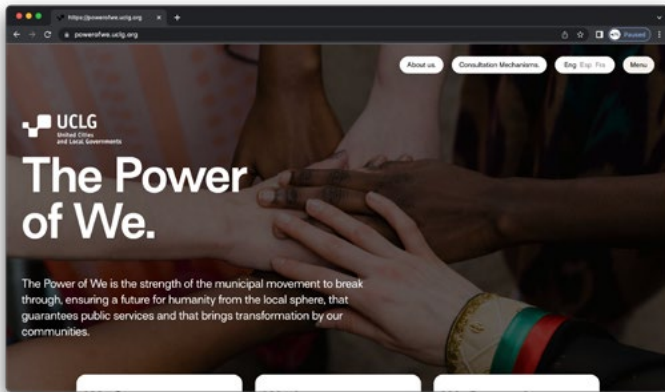
## ¿Qué resultado espera del Retiro?

Soy una persona que cree que no se puede cambiar una mala situación limitándose a quejarse por ella. Hay que cambiarla dando un paso atrás y preguntándose: ¿cómo he llegado hasta aquí y qué puedo hacer para cambiar mi situación? De hecho, es algo que siempre digo: no llores con otra persona porque veas que le saltan las lágrimas, sino más bien dale un hombro sobre el que llorar. Demuéstrale que entiendes el problema y ayúdala a superarlo.

El déficit de financiación es uno de los retos para el futuro, y también lo es generar confianza. Esto debe ocurrir en las distintas esferas del gobierno. La resiliencia y el compromiso que he visto hasta ahora me dan esperanzas de que el mañana será mejor. La fuerza de todos en la perspectiva global reside en decir «contad conmigo» para afrontar los retos del futuro. Ya sea la lucha contra el hambre, la pobreza, el aumento de la resiliencia de la comunidad o abordar un problema que surge en algún lugar lejano, las personas que pertenecen a un sistema local deben unirse y ponerse en marcha para resolver el problema. Debemos pedir a las Naciones Unidas que elabore una nueva resolución que una a los pueblos del mundo.

Por último, me gustaría decir que no hay limitaciones en el camino que tenemos por delante. Debemos volar tan alto como podamos. Por supuesto, el viaje no será fácil y habrá altibajos. Aun así, debemos mantener nuestras prioridades y decir, en nombre de las personas que han perdido sus vidas en el terremoto de Siria y Turquía, que estamos juntos. Además, debemos hacer hincapié en que los gobiernos locales son globales, y que les apoyamos, y que hablamos con los líderes de otras esferas de gobierno para acabar con la guerra, el sufrimiento y el hambre. Luchamos por la prosperidad para cambiar a mejor las condiciones de toda la gente.

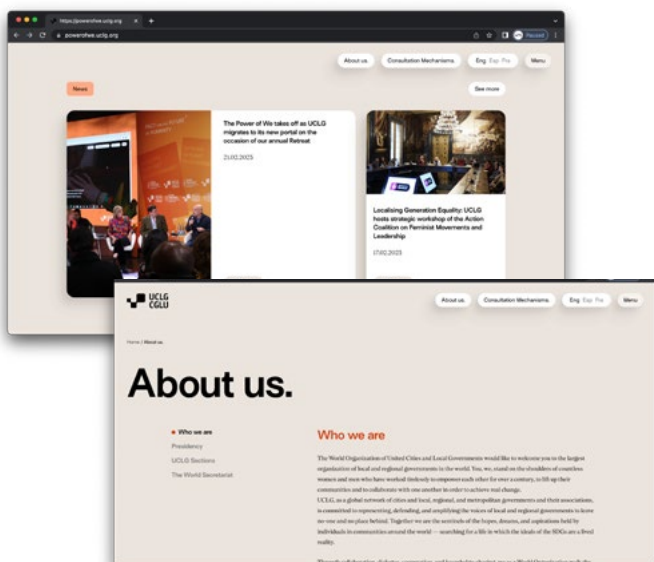




## UN NUEVO WEB PARA EL PODER DE NOSOTRAS

El renovado sitio web de CGLU, El poder de Nosotras, fue presentado durante la primera jornada del Retiro Anual de la organización, el 20 de febrero de 2022. El principal objetivo del nuevo portal es fortalecer el movimiento municipal y su acción colectiva a través de recursos, investigación y esfuerzos de promoción. Se centra en el despliegue del Pacto para el Futuro, el fundamental documento final del 7.º Congreso Mundial de CGLU, que define las prioridades estratégicas de la organización de 2023 a 2028.

El Portal proporciona una narrativa sobre la importancia de cómo CUIDAMOS a la humanidad y de los demás. Su objetivo es involucrar a la red y a los socios y mostrar su trabajo y las acciones que hacen que la narrativa del Pacto para el Futuro cobre vida a través de un proceso de cocreación. No muestra solo el trabajo de CGLU como institución, sino que es una voz colectiva que multiplicará las voces y las acciones individuales del movimiento municipal. Visite el web [powerofwe.uclg.org](https://powerofwe.uclg.org)



## ACUERDO HISTÓRICO PARA PROMOVER LA ACCESIBILIDAD Y EL DISEÑO UNIVERSAL EN LAS CIUDADES

El lunes pasado, CGLU y la Unión Mundial de Ciegos (UMC) firmaron un Memorando de Entendimiento (MoU) para consolidar y mejorar la colaboración entre las dos organizaciones. Mediante este acuerdo, se centrarán en el «cómo» de la accesibilidad y se esforzarán por traducir los compromisos de los países en mejoras tangibles en las ciudades. «CGLU está comprometida con la promoción de la inclusión, la accesibilidad y el diseño universal, y es a través de alianzas con organizaciones como la UMC que traduciremos nuestros compromisos en acciones», manifestó Emilia Saiz, secretaria general de CGLU.

La colaboración entre CGLU y los miembros de la UMC servirá tanto para garantizar la participación activa y significativa de las personas con discapacidad en el diseño e implementación de políticas, programas y servicios urbanos como para poner de manifiesto el papel vital de los gobiernos locales y regionales en la eliminación de las barreras a la inclusión y la participación de personas con discapacidad. «Estamos encantados de firmar este acuerdo con CGLU. Creemos que representa un importante paso adelante para corregir las barreras de accesibilidad y garantizar la inclusión de las personas con discapacidad en ciudades y comunidades de todo el mundo», dijo Marc Workman, director ejecutivo de la Unión Mundial de Ciegos.

Además de la esperada mejora en el intercambio de información y buenas prácticas, así como el establecimiento de esfuerzos y proyectos conjuntos de difusión, CGLU y la UMC aprovecharán sus respectivos mandatos y fortalezas para promover los derechos de las personas con discapacidad en el desarrollo urbano. También apoyarán la implementación de la Nueva Agenda Urbana y la Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad.

La UMC es miembro fundador de la Alianza Internacional de Discapacidad y la principal representación en el mundo de aproximadamente 253 millones de personas ciegas o deficientes visuales en todo el mundo. Está formada por unas 250 organizaciones, en más de 190 países.





## PALO ALTO: DE FÁBRICA TEXTIL A CENTRO CULTURAL Y ARTÍSTICO

Palo Alto, sede del Retiro de CGLU en 2023, está íntimamente ligada a la historia de Barcelona. A finales del siglo XIX, cuando Barcelona era conocida por su industria textil, dos empresarios catalanes dedicados a la fabricación de hilados de lana pidieron permiso para construir el edificio. Tras ellos, otros emprendedores contribuyeron a ampliar y renovar la fábrica original hasta que, en 1980, coincidiendo con una profunda crisis económica en la ciudad, quedó en completo abandono.

Gracias a la renovación que experimentó la zona con los Juegos Olímpicos de 1992, se creó un proyecto para convertir la fábrica en un estudio de cine comercial y publicitario llamado Palo Alto, inspirado en la ciudad homónima de California. En 1990, el diseñador Javier Mariscal instaló allí su estudio, lo que atrajo también al lugar a un buen grupo de profesionales del diseño y la creación.

Cuando se anunció que el edificio iba a ser expropiado, el movimiento artístico y cultural de la ciudad defendió que fuera preservado y que se destinara a la creación y el diseño.

Desde 1997, la Fundación Palo Alto gestiona el espacio, donde se concentran diferentes disciplinas y ámbitos artísticos y culturales de la ciudad de Barcelona. Estudios de arquitectura, fotografía, escultura, pintura, edición, diseño gráfico y moda, entre otros, convierten el espacio en un laboratorio urbano que genera cocreación y conocimiento colectivo para alimentar el entorno cultural y artístico de la ciudad.

En Palo Alto hay 16 empresas, el 94 % de ellas de capital local, que generan más de 250 empleos directos. En 29 años, ha albergado a más de 60 empresas.



## ¡SE DICE EN TWITTER!

**#UCLGMeets, #FactoryoftheFuture, #HumanRights, #FeministLeadership o #EarthquakeinSyria** son algunos de los hashtags que protagonizan los tuits de quienes participan, de forma presencial o desde sus casas, en los dos primeros días del Retiro Anual de CGLU.

«La Fábrica del Futuro ya está en marcha», como dicen algunos tuiteros, y en ella prima la cooperación, la acción colectiva y el intercambio de conocimiento, porque sus engranajes no funcionan solo con el esfuerzo de unos pocos. Para lograr avanzar se necesita la diversidad de todas las voces, locales y regionales, que conforman la familia de #UCLGMeets. Eso es lo que comparten las personas desde sus cuentas: la alegría de volver a reunirse en Barcelona, «trabajando juntos, una vez más, por los derechos humanos y hacia una revolución de los cuidados» o «subrayando la importancia del desarrollo de capacidades, la búsqueda de nuevas soluciones y el aprendizaje continuo para transformar el audaz #PactfortheFuture en #local4action».

En menos de 280 caracteres se habla de creatividad, de periodismo urbano y de la diversidad que hace de nosotros y nosotras una comunidad unida. Los tuiteros también escuchan para reforzar, por ejemplo, la importancia del feminismo y la necesidad de reparar las injusticias. Una vida urbana democrática y justa no es una cuestión de mujeres, sino de democracia y de la forma en que tanto los ciudadanos como los responsables políticos gestionan los acontecimientos cotidianos. En los tuits se destacan la solidaridad y el respeto hacia las víctimas de los terremotos de Turquía y Siria, así como de la importancia de los gobiernos locales, los mismos que han sido capaces de dar una rápida respuesta ante las terribles catástrofes sufridas en ambos países.

El máximo de caracteres no importa, porque con pocas palabras ya se dice todo lo que constituye el #PowerofWe: We Care, We Listen, We Meet, We Research, We Learn, We Act, We Advocate.

En estas dos primeras jornadas del Retiro, «nos reunimos porque la fuerza del movimiento municipal garantizará un futuro mejor para toda la humanidad», pero también lo hacemos para ser capaces de «ver quiénes somos, de dónde venimos y hacia dónde queremos ir en el futuro».